

Garcia Marquez: «Sorkuntzak salbatuko du mundua»

SEVILLA

«Sortzeko aukera iza-teak salbatuko du mundua egoera nahasi honetatik; poesia, nobela, musika, janaria... horietan krea-zioa ez dadila inoiz amaitu», esan zuen Gabriel Garcia Marquez Literatura Nobel saridun kolonbiarrak Efe albiste agentziari eskaini-tako elkarrizketa batean.

«Idazten ez dudanean, hil egiten naiz; eta baita idazten dudanean ere», nabarmendu zuen Garcia Marquezek. «Nire lan guztia Hizkuntz Akade-miaren aurka doa, baina azkenean hizkuntzan bat egin dugu. Baina ni kalean ibiltzen naiz, eta Hizkuntz Akademiaren izpiritua ez da nirea», gaineratu zuen.

«Idazlea, artista arazoei irtenbidea bilatzeko nor-bait bezala ikusi izan da beti, orain indartzen ari den aintzinako tradizioa da berau». Chiapaseko auzian Carlos Fuentes eta Octavio Paz idazle mexikarren artean sortutako ezberdint-sunak aipatu zituen.

Akademikoa ez dela esan zuen Garcia Marque-zek, «nahiz eta hiztegian zerbait begiratu gabe urrats askorik ez eman». Idazle baten liburutegian deneta-rik egon behar duela, au-toei buruzko liburu batetik hasi eta hiztegiataraino, adierazi zuen artistak.

Apirilaren 23an bere li-buru berri bat argitaratuko dute. Informazio Zientzie-tako fakultateekin amaitu, eta eskola-tailer bat sor-tzeko asmoa du.

Idazle euskaldunak, okzitaniarrak eta katalanak bilduko dira gaur Montolieu-n

Escritura 94 egitarauaren barnean liburu azoka, hitzaldiak eta errezitalak antolatu dira

Kataluniako, Okzitaniako Keta Euskal Herriko hainbat idazle bilduko ditu gaur Montolieu herrian egingo den Escritura 94 jardunaldiak. Liburu azokaren inguruan hainbat ekintza antolatu dira. Lehen aldia da idazle euskaldunak okzitaniarrekin harremanetan jartzen direna. Lehen saio honen ondorioz, 'Hegats' aldizkarian Okzitaniako poesiaren antologia bat argitaratuko da.

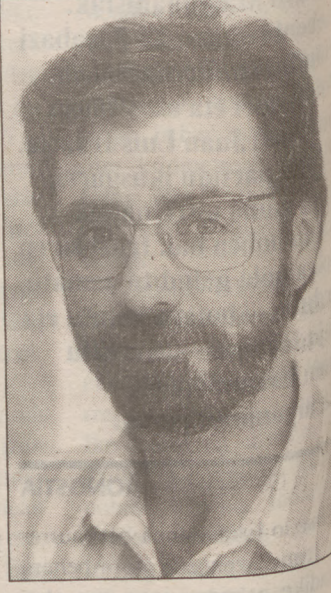
LOREA AGIRRE / DONOSTIA

Egun bete iraungo du Okzita-niako Carcassonne hiri ondoan dagoen Montolieu herrixkan, hizkuntza minorizatueta hiru kulturaren topaketak. Gaur hainbat ekitaldiren inguruan Okzitaniako, Kataluniako eta Euskal Herriko idazleak bilduko dira, harremana sendotu eta eza-gutza sakondu asmoz. Escritu-ra 94 izeneko jardunaldi honen ekintza nabarmenena liburu azoka da. Azoka honen inguruan hainbat hitzaldi, mahainguru, ipuin kontakizun eta poesia erre-zitaldi antolatu dituzte.

Itxaro Borda, Gerardo Mar-kuleta, Patxi Zubizarreta eta Maite Gonzalez Esnal Euskal Herriko Idazleen Elkartearen ordezkari gisa izango dira jardun-aldi hauetan. Lehen aldia da euskal idazleak bertaratzin di-rena, orain artean azoka honen ezagutzarik ez baitzen hemen. Maite Gonzalez Esnal, Idazleen Elkarteko idazkari nagusiak EGUNKARIARI adierazi dionez, idazle okzitaniarrez interesatu



Borda, Gonzalez Esnal eta Markuleta izango dira gaur Montolieu-n.



ondoren jasotako gonbita da gaurko hau. «Orain dela urtebete inguru poesia okzitaniarraren antologia bat osatzea erabaki genuen Elkartean. Antologia hori 'Hegats-eko' zenbaki batean kaleratzeko asmoa dugu. Alea prestazeko idazleengana jo genuen eta hori izan genuen lehe-nengo harremana. Hain zuzen, bertako poeta batek jarriko dio hitzaurrea antologiari. Horretaz gain, udazkenean egingo dugun Poesiaren Egunera gonbidatu nahi ditugu poeta hauek poesia hauek euren ahotik entzuteko aukera izan dezagun».

Lehen harreman honek, beraz, eman du fruitu bat baino gehiago. Maite Gonzalez Esnalen hitzetan, «bi kulturaren arteko harre-manaren hasiera» da honako hau.

✓ Geografikoki auzoko izan arren, «urruti sa-mar» egon diren Euskal Herriaren eta Okzitaniaren arteko harremanaren hasie-ra da gaurko jardunaldia.

Geografikoki auzoko baditugu ere, orain artean «urruti samar egon» garela uste du Elkarteko idazkariak.

Maite Gonzalez Esnal, Kataluniako eta Okzitaniako beste kide batzuekin batera, gaur ma-

hainguruan agertuko da. Hiru kultura, hiru hizkuntza hauek ko literaturgintza izango da ter-gai mahainguru horretan, no-labait ere elkarren arteko eza-gutza handiagoa izateko asmoa. Itxaro Borda, Gerardo Markuleta eta Patxi Zubizarretak, be-rriz, poesia errezitalean harreman dute parte. Emanaldi horretan bakoitzak bere poemak edota prosa labur- rreko idatzia irakurriko ditu.

Euskaldunen eta okzitaniarren arteko harremana orain artean jorrazteko egon bada ere, ez da kasu bera idazle katalanena. A-paldiko urteetan izan du zuzen bestearen berri eta hain zuzen orain urte mordoska bat kalera-zen poesia okzitaniarraren katalanezko antologia bat.

Carlos Linazasoro tolosarrak irabazi du Ignacio Aldekoa ipuin lehiaketa

GASTEIZ

Carlos Linazasoro tolosarrak eskuratu du Ignacio Aldekoa 33. Ipuin Lehiaketako —euskarazko sailekoa— lehen saria, 'Punta Araucaria' lanarekin. Euskarazko 30 obra aurkeztu dira guztira Arabako Diputazioak urtero antolatzen duen ipuin lehiaketa honetara, iaz baino zerbait gehiago. Gaztelaniazko sailera, berriz, 296 aurkeztu dira. Sail horretan Enrique Garcia Segovia madrildarrak irabazi du, 'El viaje' ipuinaz.

Endrike Knorr, Euskal Linguistikako irakasle EHUn eta Euskaltzaindiko idazkaria; Jesus Mari Lasagabaster, EUTGko Literatura irakaslea; eta Mari Jose Olaziregi, Euskara irakaslea Gasteizko Hizkuntz Eskola Ofizialean eta euskal literaturan berezitua denak hartu dute Carlos Linazasorori lehen saria emateko

erabakia. Aurkeztutako lanen arabera, «lirikotasunean aberatsa den euskal literatura epikotasunean ari da joritzen» epaimahaia- ren esanetan.

'Punta Araucaria' ipuinean «zinema erritmoa, pertsonaien deskribapenak, bai kanpotik, bai barrutik oso onak dira. Haria tre-beki eraman du egileak, larritasun guztia behar bezala adieraziz. Lehenengo orrialdetik badaki irakurleak zerbait gertatuko dela, dramatiko, agian, ankerra. Narrazioa eta tartekatzen diren elkar- ritzetak orekaturik daude. Hauek oso laburrak dira, pertso- naien arteko gatazka isilpekoa dela eta». 'Punta Araucaria' ipui- naren modernotasunak ekarpen ona egiten dio eremu honetako euskal literaturari, beti ere epai- mahikideen esanetan. Hizkuntza ere arras ondo menderatzen du Linazasorok. «Oso landua dago, barrokismoan erori gabe».

'Punta Araucariak' hiru giza- nen ibilera kontatzen du. Hiru legez kanpo daude, neurri batean edo bestean, eta itsasontzi bat hartu nahi dute tropiko aldean irudimenezko oihan arriskugar- batetik alde egiteko. Batek baina ez du hori lortuko. Bidaia larri- tasun eta elkarrenganako mende- dantzaz beterik dago, eta berriz gelditzen dira hilik bi: bata er- ondoren beste batek tirokatuta oztupoa kentzeko, eta bestea green hazkurri utzia, itsasontzi- ikustear duela.

Gaztelaniazko atalean 'viaje' izeneko ipuina izan da, bazle, Enrique Garcia Segovia- ren. Amerikako Aurkikuntza oinarritutako ipuina kontatzen duen madrildarrak, oso ikuspegi ber- rezi batetik.

Biek ala biek, Carlos Linazasoro eta Enrique Garcia Segovia, bostehuna mila pezetko saria jasoko dute apirilaren 23an.

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEAREN IV. IHARDUNALDIA

Apirilaren 18an, arratsaldeko 7.30etan
Hizkuntz Eskolako Compañia Aretoran

Ihardunaldien aurkezpena Kepa Altonaga Sustatza
U.E.U.-aren Zuzendariaren eskutik.

Hitzaldia: "Sexu-hurbilketa- ren estrategien garapena
ornodun animalien ugalketa - sistemaren baitan".

Hizlaria: Arturo Elozegi. Biologian doktorea. U.H.U.-ko
irakaslea.

Oharra: Hitzaldia diapositiben proiektzio baten
laguntzaz egingo da.